

Instrucciones - Manual usuario

**BOMBA AGUAS LIMPIAS**

**BE1300P**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

ES

CE

**ANOVA** le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.



### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos. La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales

# **INDICE CONTENIDO**

- 1. Aplicaciones**
- 2. Datos técnicos**
- 3. Precauciones de seguridad**
- 4. Identificación de partes**
- 5. Instalación**
- 6. Puesta en marcha y mantenimiento**
- 7. Solución de problemas**
- 8. Eliminación de la máquina y reciclaje**
- 9. Condiciones de garantía**
- 10. Despiece**
- 11. Certificado CE**

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre su uso de manera segura y entienden los peligros que supone.

Los niños no deben jugar la máquina.

La limpieza y el mantenimiento de la máquina ha de realizarse siempre por personal cualificado.

¡Atención! Si la máquina o el cable de alimentación están dañados, deben ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada antes de continuar con su uso.



No deseche esta máquina como si fuese basura genérica, utilice instalaciones de recolección separadas y autorizada en su localidad para su correcto tratamiento.

■ Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recolección disponibles.



Antes de la instalación, debe leer detenidamente este manual y prestar atención a las precauciones e instrucciones de seguridad de este manual.

El fabricante no es responsable ni estará sujeto a responsabilizarse por lesiones personales, daños a la bomba y pérdidas de rendimiento en la máquina causadas por la violación de las precauciones de seguridad de este manual.

## 1. Aplicaciones

Es aplicable al suministro doméstico de agua, soporte de equipos, presurización de tuberías, riego y fumigación de jardines, riego de invernaderos de hortalizas, mejoramiento, industrial y minería, suministro y drenaje de agua de edificios empresariales y de gran altura, aire acondicionado central y sistema de circulación de calefacción centralizada. etc.

Transferencia de agua limpia y otros líquidos no corrosivos con baja viscosidad; no válida para transporte de líquidos inflamables, explosivos, gasificados y líquidos que contengan partículas sólidas o fibras. El valor de pH líquido debe estar dentro de 6.5-8.5.

Observación:

Esta bomba podría transformarse en una bomba de agua automática, que se configura a través de una planta automática externa que está compuesta por un interruptor de presión, un tanque de presión, etc. Las características de la función de la bomba automática son las siguientes: cuando la alimentación está encendida, abra el grifo de agua y la bomba comenzará a funcionar automáticamente; Cuando se cierra el grifo de agua, la bomba dejará de funcionar automáticamente. Si se usa una torre de agua junto con la bomba automática, conéctela al interruptor de límite superior y la bomba comenzará o dejará de funcionar automáticamente con el nivel de agua en la torre de agua.

## 2. Datos técnicos

**Modelo: BE1300P**

Potencia motor: 1300W

Max caudal: 85 L / min

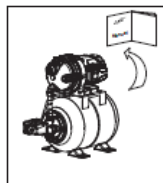
Max altura salida: 48 m.

Presión de inicio: 1.8 bar

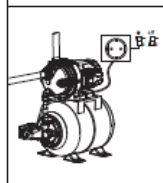
Presión de apagado: 3.2 bar

Max altura de aspiración: 8 m  
Clase de aislamiento: IPX4  
Clase de protección: F  
Max temperatura ambiente de trabajo: + 40 °C

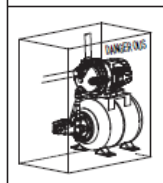
### 3. Precauciones de seguridad



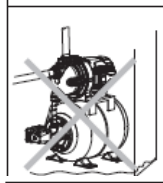
1). Para garantizar el funcionamiento normal y seguro de la bomba eléctrica, lea el manual cuidadosamente antes de usar.



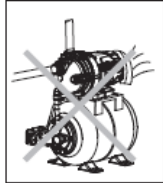
2). La bomba eléctrica debe tener una conexión a tierra segura para evitar cortocircuitos; por seguridad, el interruptor de protección contra fugas debe estar equipado y tenga cuidado de no mojar el enchufe de alimentación; el enchufe debe estar conectado en un área a prueba de humedad.



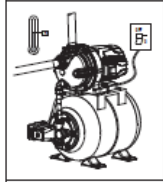
3). No toque la bomba eléctrica mientras trabaja; no se lave, nade cerca del área de trabajo ni permita que el ganado entre al agua para evitar accidentes.



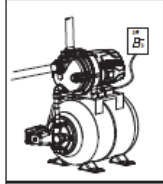
4). Evite salpicaduras de agua a presión a la bomba eléctrica y evite que la bomba se sumerja en agua.



5). Mantenga la bomba en un área ventilada.



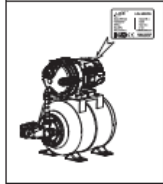
6). En caso de que la temperatura ambiente sea inferior a 4 °C o si la bomba no se utiliza durante mucho tiempo, vacíe el líquido del sistema de tuberías para evitar la formación de hielo en la cámara de la bomba. No mantenga la bomba funcionando en seco durante mucho tiempo.



7). El líquido bombeado puede estar caliente y bajo alta presión. Antes de mover y desmontar la bomba, las válvulas en ambos lados de la bomba deben cerrarse primero y luego vaciar los líquidos en la bomba y las tuberías.

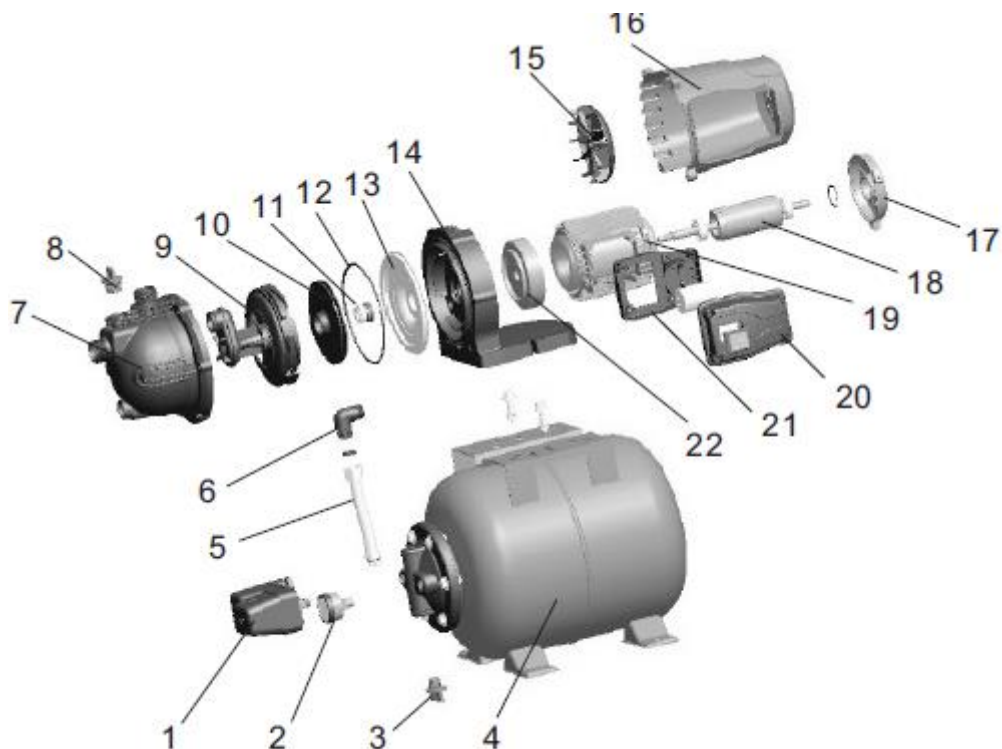


8). No transfiera ningún líquido inflamable, explosivo o gasificado que exceda la estipulación de la bomba.



9). El suministro de energía debe estar de acuerdo con el voltaje indicado en la placa de identificación. Mantenga la bomba en un lugar seco, bien ventilado y fresco a temperatura ambiente para un almacenamiento prolongado.

## 4. Identificación de partes



1. Interruptor de presión
2. Manómetro
3. Tapón de drenaje
4. Tanque
5. Manguera flexible
6. Conector de codo
7. Cuerpo de la bomba
8. Tapón de llenado
9. Difusor
10. Impulsor
11. Sello mecánico

12. Junta tórica
13. Cubierta
14. Brida del motor
15. Ventilador
16. Cubierta del motor
17. Placa final
18. Rotor
19. Estator
20. Interruptor de la cubierta
21. Cuadro de conexiones
22. Placa frontal

## 5. Instalación

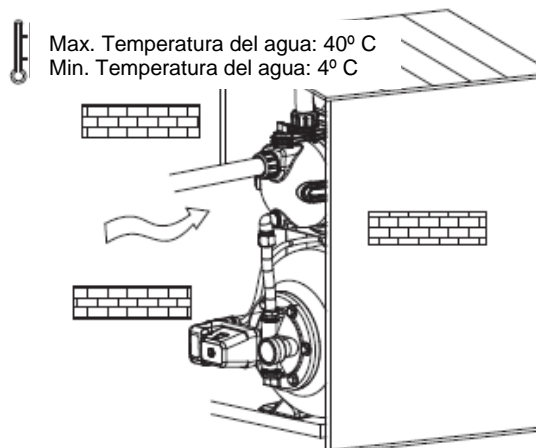


Este producto debe ser instalado y mantenido por una persona cualificada que sea competente en el manejo de la máquina.

La instalación y operación deben realizarse de acuerdo con las regulaciones locales y los criterios de operación reconocidos.

Instale las tuberías correctamente de acuerdo con los requisitos de estas instrucciones y protéjalas de la congelación.

1. Para la instalación de la bomba, el tubo de entrada debe ser lo más corto posible con el menor número de vueltas. La bomba debe instalarse en un entorno ventilado y seco. Se puede instalar en el exterior, siempre que tenga una cobertura adecuada para

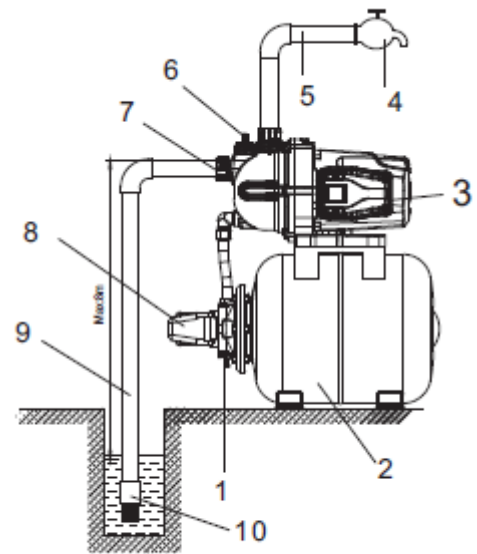


evitar la lluvia y el viento.

2. Para el uso de la tubería, las válvulas deben instalarse en las tuberías de entrada y salida y la tubería de entrada debe instalarse con la válvula de retención.

### A: Esquema de conexión

1. Tapón de drenaje
2. Tanque
3. Bomba eléctrica
4. Grifo de agua
5. Tubo de salida
6. Tapón de llenado
7. Amarre
8. Presostato
9. Tubo de entrada
10. Válvula de pie



### B: precauciones de instalación para la tubería de entrada

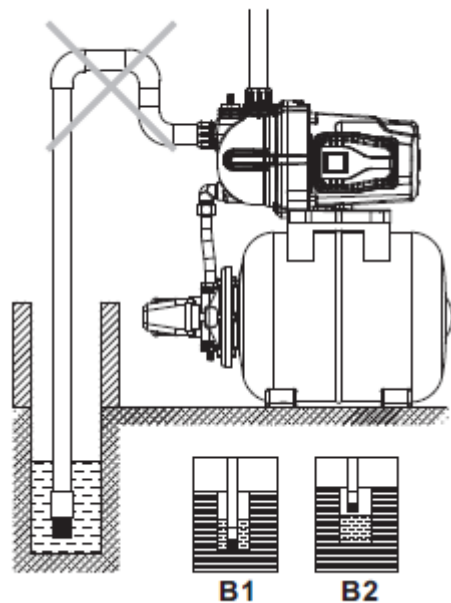
1. Mientras instala la bomba eléctrica, no use un tubo de goma demasiado blando para la tubería de entrada, evitando que sea aspirado.
2. La válvula de pie debe colocarse verticalmente e instalarse a 30 cm del fondo del agua para evitar succionar arenas y piedras (B2);
3. Las juntas de las tuberías de entrada deben unirse con la menor cantidad de codos, pueden ocasionar que no se pueda aspirar agua con caudal suficiente.
4. El diámetro del tubo de entrada debe estar al menos de acuerdo con el de la entrada de agua, para evitar una pérdida excesiva de agua que influirá en el rendimiento de la salida.
5. Preste atención a la caída del nivel de agua durante el uso, la válvula de pie no debe estar por encima de la superficie del agua (B1).
6. En caso de que la tubería de entrada sea más larga que 10m o su altura de elevación exceda los 4m, el diámetro de la tubería debe exceder el diámetro de la entrada de agua de la bomba.
7. Asegúrese de que el bombeo no se vea afectado por las presiones de la tubería mientras instala las tuberías.
8. El filtro debe instalarse en las tuberías de entrada para evitar que entren partículas sólidas en la bomba eléctrica.

Instalación correcta

**A**

Instalación incorrecta

**B**



### C: Precauciones de instalación de la tubería de salida.

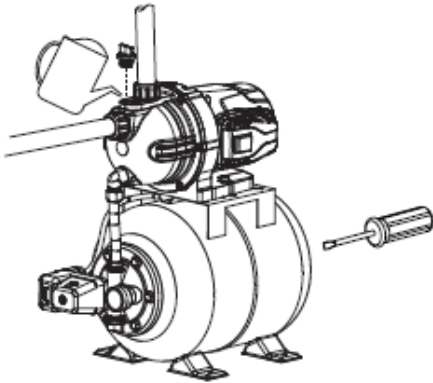
El diámetro de la tubería de salida debe estar al menos de acuerdo con el de la salida de agua, a fin de reducir al mínimo su caída de voltaje, alto caudal y ruido.

## 6. Puesta en marcha y mantenimiento



No encienda la bomba si la cámara de la bomba no está completamente llena de agua. No toque la bomba eléctrica a menos que corte la energía de la bomba durante más de 5 minutos.

No retire el capó de la bomba a menos que el agua en la cámara de la bomba esté completamente drenada.



Mueva el ventilador con un destornillador para verificar si la bomba gira de manera suelta y fácil antes del arranque. Retire el tapón de llenado y ceebe la cámara de la bomba completamente con agua limpia, luego atornille el tapón de llenado. Mantenga la válvula abierta durante el arranque. Cuando la bomba funcione normalmente, ajuste la válvula al flujo requerido (El rango de flujo y altura se muestra en la placa de identificación).

Nota:

1. La cámara de la bomba debe llenarse con agua antes del primer uso y la recarga de agua es innecesaria en el futuro.
2. En caso de que no se descargue agua después de haber comenzado durante más de 5 minutos con agua llena, apague la bomba eléctrica, vuelva a llenar el agua o verifique si la tubería de entrada tiene fugas.
3. En caso de daños por heladas y hielo, abra el tapón de drenaje para vaciar el agua en la cámara de la bomba. Cuando vuelva a poner en marcha la bomba, abra el tapón de drenaje, llene de agua y apriételo y luego podrá usar la bomba.
4. En caso de que no se use durante mucho tiempo, se debe vaciar el agua de la bomba.
5. El cuerpo de la bomba, el impulsor y el soporte deben limpiarse y recubrirse con aceite anticorrosivo antes de colocarlos en un lugar ventilado y seco para su uso.
6. En caso de que la bomba se detenga por mucho tiempo, enciéndala nuevamente de acuerdo con el diagrama anterior.
7. En verano o cuando la temperatura ambiente es alta, preste atención a la ventilación, evite el rocío en las partes eléctricas que provocarán fallas eléctricas.
8. En caso de que el motor esté caliente o sea anormal, corte la energía inmediatamente y verifique las fallas de acuerdo con la siguiente tabla.



## 7. Solución de problemas



Verifique la bomba únicamente después de que la haya apagado y cortado el suministro de energía.

Problema	Causa probable	Acción requerida
El motor no puede arrancar.	Fuente de alimentación monofásica (motor eléctrico trifásico): a. mala conexión del interruptor de encendido; b. el fusible está quemado; c. cable de alimentación suelto; d. falla de fase del cable	a. reparar el contacto del interruptor o reemplazar el interruptor; b. reemplazar el fusible de seguridad; c. compruebe y apriete el conector de alimentación; d. reparar o reemplazar cables.
	El condensador está quemado	Reemplace con un mismo tipo de condensador (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El eje giratorio y el rodamiento están atascados.	Reemplace el rodamiento (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El impulsor está atascado.	Gire el eje giratorio del terminal del ventilador con un destornillador para permitir que gire con soltura o desmonte el cuerpo de la bomba para eliminar residuos.
	El cableado del motor está dañado.	Reemplace el bobinado (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	Presión de la tubería por encima de la presión de ajuste del interruptor de presión (bomba automática).	Aumente la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca del tornillo variable en la dirección "+" una o dos vueltas, o cámbiela por un producto más adecuado.
El motor está en funcionamiento, pero no se descarga agua.	Dirección incorrecta de rotación de la bomba.	Invierta los cables bifásicos del motor (motor trifásico).
	La bomba no está completamente llena de agua.	Vuelva a llenar la bomba con agua.
	El impulsor está dañado.	Reemplace el impulsor (envíelo al punto de mantenimiento para su reparación).
	Fuga de la tubería de aspiración.	Verifique el sellado de varias juntas de las tuberías de entrada.
	El nivel del agua es muy bajo.	Ajuste la altura de instalación de la bomba.
	Congelación causada por el agua acumulada en la tubería o la cámara.	Arranque la bomba después de que el hielo se derrita.
Presión insuficiente	Tipo de bomba incorrecto.	Seleccione la bomba adecuada.
	La tubería de entrada es demasiado larga o con demasiadas curvas, el diámetro de la tubería no es el adecuado.	Aplique la tubería con el diámetro estipulado y acorte la tubería de entrada.

	La tubería de entrada, la pantalla del filtro o la cámara de la bomba están bloqueadas por materiales extraños.	Limpie la tubería, la válvula de pie o la cámara de la bomba, limpie los residuos.
La bomba vibra.	La bomba no está fija en la base.	Apriete el perno de base.
	Hay residuos en la tubería o en la cámara de la bomba.	Verifique y limpie la tubería y el cuerpo de la bomba.
	La base no es lo suficientemente estable.	Fije la bomba en la base estable.
El motor funciona de forma intermitente o el bobinado del motor está quemado.	El motor está en operación de sobrecarga durante mucho tiempo.	Instale la válvula en la salida, reduzca el rendimiento de agua.
	El impulsor se atasca o se sobrecarga durante mucho tiempo.	Limpie los residuos en la cámara de la bomba; Opere la bomba por debajo del flujo nominal tanto como sea posible.
	Conexión a tierra incorrecta, cable roto o la bomba eléctrica ha sido alcanzada por un rayo.	Busque la razón y reemplace las bobinas del motor. Consulte con su centro de servicio.
Fuga de sello mecánico	El sello mecánico está desgastado y desgarrado por las impurezas.	Limpie o reemplace el sello mecánico.
Ruido anormal de la bomba.	Ruido del rodamiento.	Reemplace con el mismo tipo de rodamiento.
	El impulsor está atascado.	Eliminar los residuos y suciedad.
	Altura de impulsión inadecuada y excesiva.	Ajuste al rango que se muestra en la placa de identificación antes de usar.
El interruptor de presión no funciona o arranca-detiene con demasiada frecuencia	La presión es demasiado baja dentro del tanque.	Verifique la presión y ajústela entre 1.4-1.6bar
	La presión es demasiado alta dentro del tanque.	

## 8. Eliminación de la máquina y reciclaje



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

## 9. Condiciones de garantía

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

La garantía no cubre en ningún caso:

- Desgaste natural por uso.

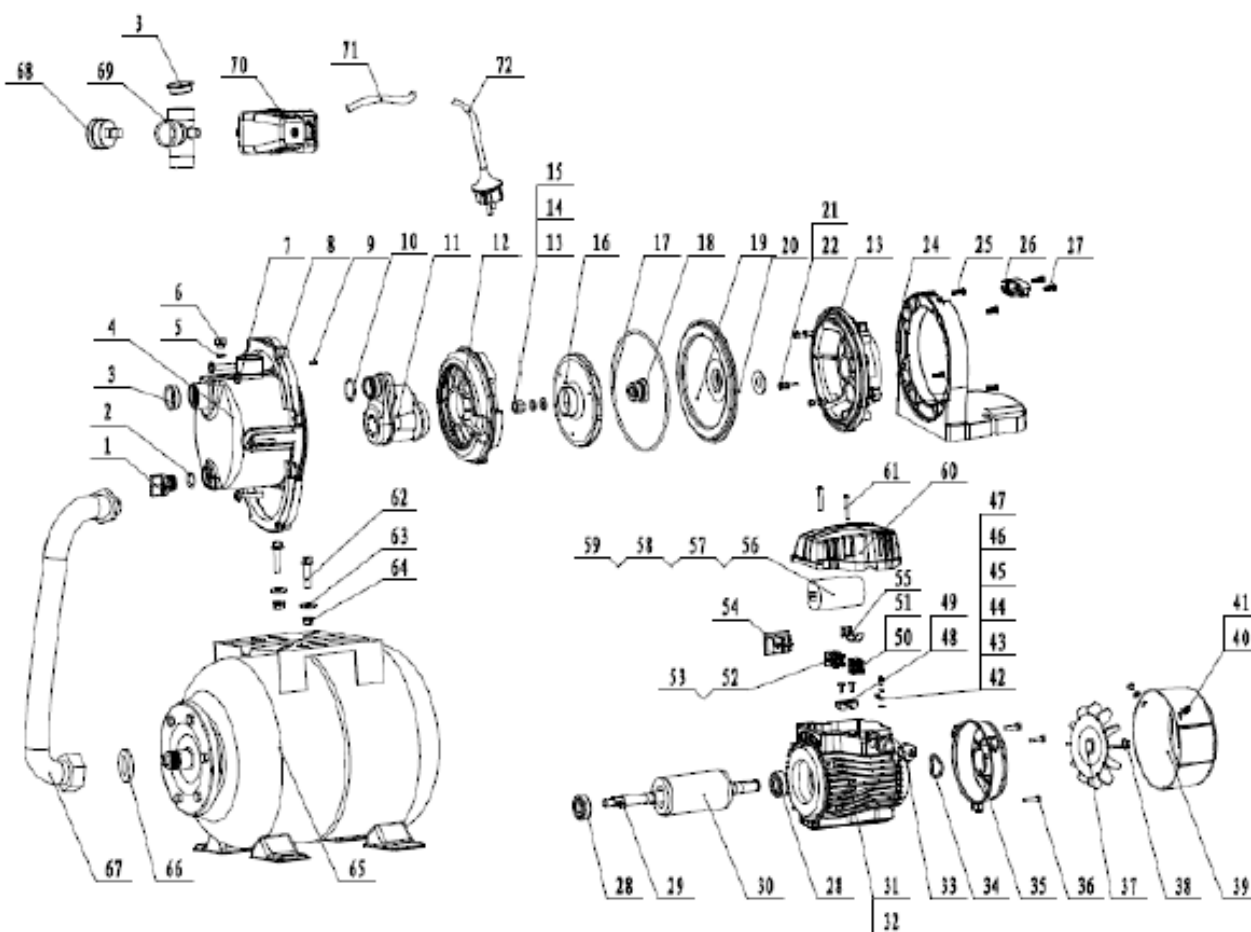
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.

-La garantía asegura cobertura de servicio en todos los casos que correspondan, si bien ha de acompañarse la máquina de su respectiva factura de compra y ser gestionada a través de un centro autorizado Anova.



**¡ATENCIÓN!**  
 PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA,  
 LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

## 10. Despiece



# 11. Certificado CE

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



**ALNOVA**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **BOMBA AGUA**

Modelo: **BE1300P**

Norma según se valida:

**IEC/EN 60335-1 / IEC/EN 60335-2-41 / 2014/35/EU**

Tipo aislamiento: F

Sello de empresa

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

04/11/2019

**ALNOVA<sup>®</sup>**

Instruções - Manual do Utilizador

**BOMBA DE ÁGUA**

**BE1300P**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** Obrigado por ter escolhido um dos nossos produtos e garante a assistência e cooperação que sempre distinguiu a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina é projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usado de acordo com as instruções do manual. Recomendamos, portanto, leia este manual e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou dúvidas, você pode entrar em contato através de nossos meios de comunicação web, como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **MANUAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O PRESENTE**

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no dispositivo para a sua segurança ea dos outros.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Tome este manual com você quando você vai para o trabalho com a máquina.
- Os conteúdos estão corretas no momento da impressão.
- o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar nossas responsabilidades legais são reservados.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com este, em caso de empréstimo ou revenda.
- Pergunte ao seu revendedor para um novo manual em caso de perda ou dano.



### **MANUAL LEIA ISSO ANTES COM ATENÇÃO DE USAR A MÁQUINA**

Para garantir que sua máquina irá fornecer os melhores resultados, leia as regras de uso e segurança cuidadosamente antes de usar.

#### **Outras advertências:**

O uso inadequado pode causar danos à máquina ou para outros objectos. Adaptar a máquina às novas exigências técnicas poderiam causar diferenças entre o conteúdo deste manual e do produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. Rompendo dessas instruções pode resultar em ferimentos

# Índice de conteúdos

- 1. Aplicação**
- 2. Dados técnicos**
- 3. Precauções de Segurança**
- 4. Identificação das partes**
- 5. Instalação**
- 6. Start-up e manutenção**
- 7. Resolução de problemas**
- 8. O descarte e reciclagem máquina**
- 9. Condições de garantia**
- 10. Despiece**
- 11. Certificado CE**



Esta máquina pode ser usada por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura e compreender os perigos supõe. Los as crianças não devem jogar máquina. La limpeza e manutenção da máquina deve ser sempre realizada por pessoal qualificado.

**Aviso!** Se a máquina ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, agente de assistência ou uma pessoa qualificada antes de uso continuado.



Não descarte esta máquina como se lixo genérico, utilizar as instalações de recolha selectiva e licenciado em sua área para o tratamento adequado. Entrar em contato com as autoridades locais para obter informações sobre os pontos de recolha disponíveis.



Antes da instalação, você deve ler atentamente este manual e atender às advertências e instruções de segurança neste manual.

O fabricante não é responsável ou responsável para assumir a responsabilidade por danos pessoais, danos às perdas de bombagem e de rendimento na máquina causado por violação de precauções de segurança neste manual.

## 1. Aplicação

É aplicável ao abastecimento doméstico de água, equipamentos de apoio, tubos de pressurização, irrigação e fumigação de jardins, irrigação de estufas de hortaliças, criação de animais, abastecimento e drenagem edifícios comerciais de água industriais e de mineração, arranha-céus, central de ar condicionado sistema de circulação e aquecimento central. etc. Transferencia água limpa e outros líquidos não-corrosivos com baixa viscosidade; inválido transporte de líquidos inflamáveis, explosivos e líquidos gaseificados, contendo partículas sólidas ou fibras. O líquido de pH deve estar dentro de 6,5-8,5.

observação:

Esta bomba poderia tornar-se uma bomba de água automática, que é configurado por meio de uma planta automático externo que compreende um interruptor de pressão, um tanque de pressão, etc. As características da função de bomba automática são as seguintes: quando o aparelho estiver ligado, abra a torneira e a bomba começará automaticamente; Quando a torneira está fechada, a bomba pára automaticamente. Se uma torre de água ao longo usado com bomba automática, ligue para o fim de curso superior e o arranque da bomba ou parar de trabalhar com o nível da água na torre de água automaticamente.

## 2. Dados técnicos

### **Modelo: BE1300P**

Potência do motor: 1300W

fluxo max: 85 L / m

Max altura: 48 m.

Pressão de início: 1,8 bar

Pressão apagado: 3.2 bar

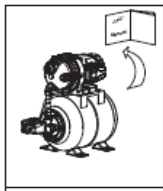
Altura máxima sucção 8 m

Clase Isolamento IPX4

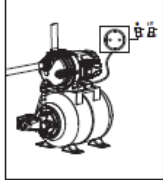
Clase protecção F

Max temperatura de trabalho: + 40°C

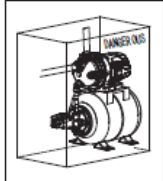
### 3. Precauções de Segurança



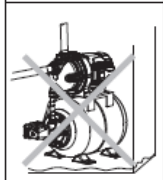
1). Para assegurar o funcionamento normal e segura da bomba elétrica, leia atentamente o manual antes de usar.



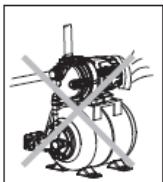
2). A bomba elétrica deve ter uma terra de segurança para evitar curto-circuitos; Por segurança, o interruptor de proteção contra vazamento deve estar equipado e ter cuidado para não molhar o cabo de alimentação; a ficha deve ser ligado em um moistureproof área.



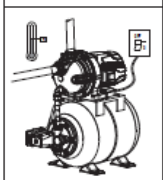
3). Não toque na bomba elétrica durante o trabalho; , Washington não nadar perto da área de trabalho ou permitir que o gado de entrar na água para acidentes a evitar.



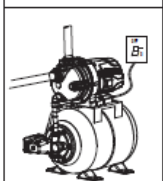
4). Evite pressão salpicos de água para evitar a bomba elétrica ea bomba é imerso em água.



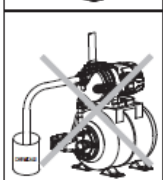
5). Mantenha a bomba em uma área ventilada.



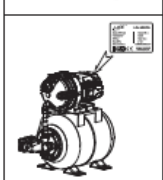
6). Se a temperatura ambiente for menor do que 4°C ou se a bomba não é utilizado durante muito tempo, drenar o líquido a partir do sistema de tubo para evitar a formação de gelo na câmara de bomba. Não manter a correr bomba seca por muito tempo.



7). O líquido bombeado pode ser quente e sob alta pressão. Antes de deslocar e de desmontar a bomba, as válvulas dos dois lados da bomba deve ser fechado em primeiro lugar e depois esvaziar o líquido na bomba e tubos.

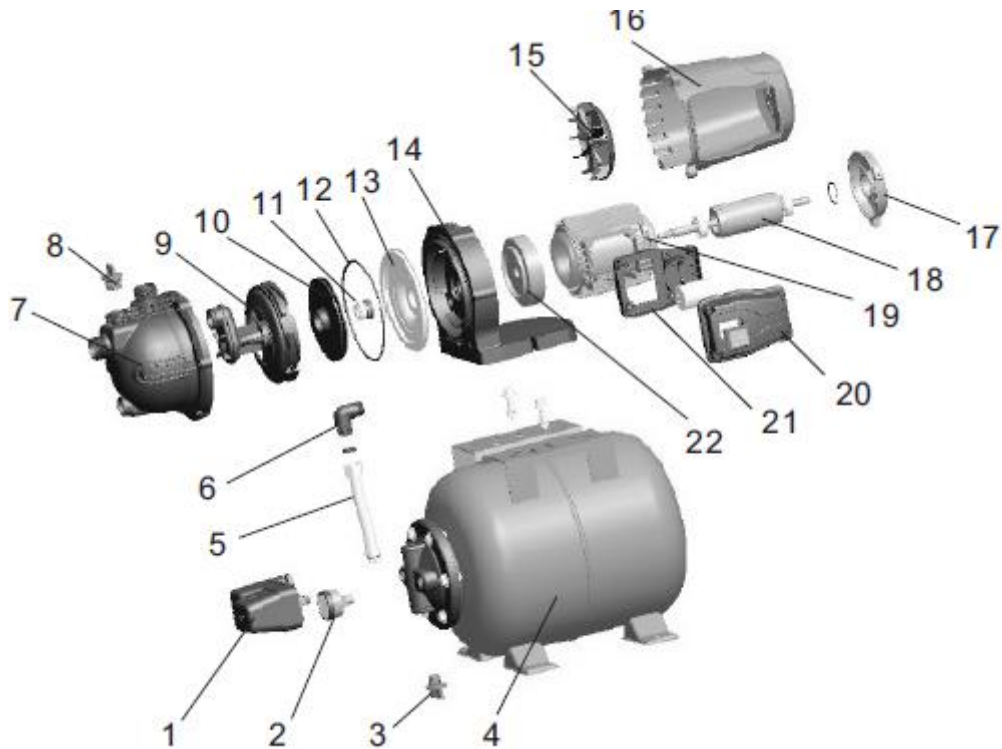


8). Não transferir qualquer inflamáveis, explosivos ou líquido gaseificado que excede a estipulação da bomba.



9). A fonte de alimentação deve concordar com a tensão indicada na placa de identificação. Manter bomba num local seco e arejado, e arrefecer à temperatura ambiente, durante o armazenamento prolongado.

## 4. Identificação das partes



1. Interruptor de pressão
2. manômetro
3. bujão de drenagem
4. tanque
5. mangueira flexível
6. conector cotovelo
7. corpo de bomba
8. tampa de enchimento
9. difusor
10. condução
11. Selo mecânico

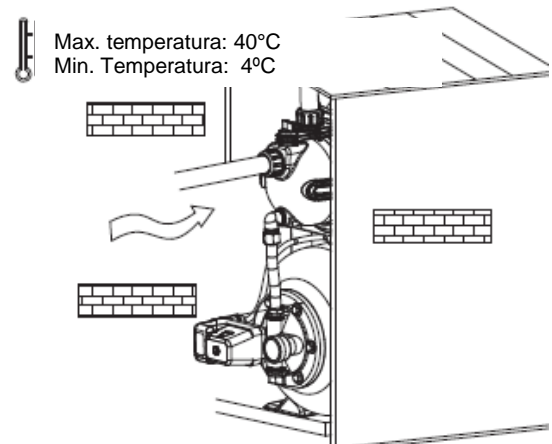
12. O-ring
13. cobertura
14. flange do motor
15. ventilador
16. tampa do motor
17. placa terminal
18. rotor
19. estator
20. tampa do interruptor
21. leadframe
22. faceplate

## 5. Instalação

**!** Este produto deve ser instalado e mantido por uma pessoa qualificada, competente em lidar com a instalação e operação máquina. La deve estar de acordo com os regulamentos locais e critérios operacionais reconhecidos. Instale os tubos corretamente de acordo com os requisitos estas instruções e protegê-los do congelamento.

1. Para a instalação da bomba, o tubo de entrada devem ser tão curtos quanto possível, com menos curvas. A bomba deve ser instalada em ambiente ventilado e seco. Ele pode ser instalado do lado de fora, desde que tenha cobertura adequada à chuva evitar e vento.

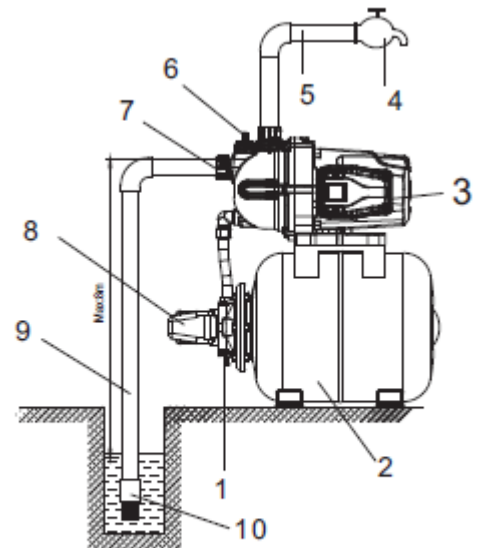
2. Para o uso do tubo, as válvulas tem de ser



instalado na entrada e na saída e o tubo de entrada tem de ser instalado com a válvula de retenção.

#### A: esquema de ligação

1. Tampão de drenagem
2. Tanque
3. Bomba eléctrica
4. Torneira de água
5. bico
6. Bujão de abastecimento
7. Tie
8. Interruptor de pressão
9. Tubo de alimentação
10. Footvalve



#### B: precauções de instalação para o tubo de admissão

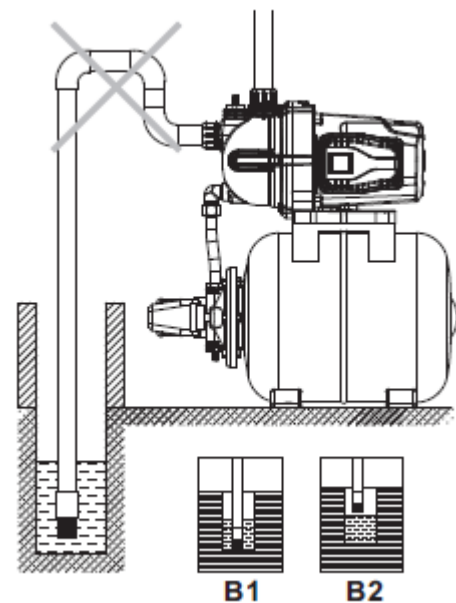
1. Ao instalar a bomba eléctrica, não utilize um tubo de borracha muito mole para o tubo de entrada, impedindo-a de ser sugado.
2. A válvula de pé deve ser colocado na vertical e na instalação 30 cm do fundo da água para evitar a sugar areia e pedras (B2);
3. Selos os tubos de entrada deve juntar-se com alguns cotovelos, podem causar não pode ser suficientemente aspirar o fluxo de água.
4. O diâmetro do tubo de entrada deve ser inferior de acordo com a entrada de água, para evitar a perda excessiva de água que influenciam o desempenho da saída.
5. Preste atenção para a queda do nível de água durante o uso, a válvula de pé não deve estar acima da superfície da água (B1).
6. Se o tubo de entrada é mais longa do que 10 metros ou a altura de elevação superior a 4m, o diâmetro do tubo deve exceder o diâmetro da entrada de água da bomba.

instalação correta

**A**

A instalação inadequada

**B**



7. Certifique-se o bombeamento não é afetado pelas pressões do tubo durante a instalação de tubos.
8. O filtro deve ser instalado nos tubos de entrada para impedir que as partículas sólidas de entrar na bomba eléctrica.

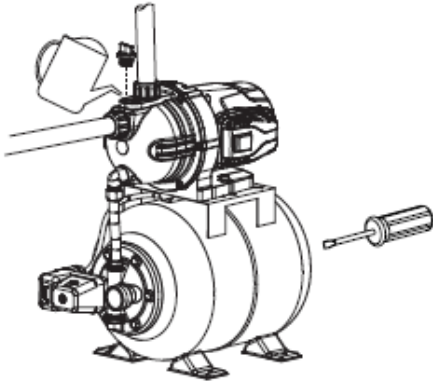
#### C: Precauções de instalação saída do tubo.

O diâmetro do tubo de saída deve ser menor de acordo com a saída de água, para reduzir ao mínimo a queda de tensão, de alto fluxo e o ruído.

## 6. Start-up e manutenção



Não comece a bomba se a câmara de bomba não está completamente preenchido com água. No toque a bomba eléctrica menos que a alimentação da bomba de corte por mais de 5 minutos. No remover a capa da bomba a menos de água a câmara de bomba é completamente drenado.



Mova o ventilador com uma chave de fenda para verificar se a rotação da bomba livremente e facilmente antes de começar. Remover o tampão de enchimento e escorvar a câmara de bomba cuidadosamente com água limpa, em seguida, aparafusar o tampão de enchimento. Mantenha a válvula aberta durante a inicialização. Quando a bomba funciona normalmente, ajustar a válvula para o fluxo requerido (a taxa de fluxo e altura mostrada na placa de identificação).

nota:

1. A câmara da bomba deve ser preenchido com água antes da primeira utilização e água de recarga é desnecessária no futuro.
2. Se não, então a água ter começado durante mais de 5 minutos com água cheio é descarregado, desligar a bomba eléctrica, água de recarga ou verificar se o tubo de entrada é vazamento.
3. Se danos provocados pela geada e gelo, abrir o tampão de drenagem para drenar a água na câmara de bomba. Quando re-iniciar a bomba, abra o bujão de drenagem, encha com água e apertá-lo e, em seguida, você pode usar a bomba.
4. Se não for usado por um longo tempo, você deve esvaziar a bomba de água.
5. O corpo da bomba, o impulsor e o transportador tem de ser limpo e revestido com óleo anticorrosivo antes da colocação em local seco e arejado por utilização.
6. Se a bomba pára por um longo tempo, ligue-o novamente de acordo com o diagrama acima.
7. No Verão, ou quando a temperatura ambiente for elevada, prestar atenção à ventilação, evitar orvalho sobre as partes eléctricas que irá causar falhas de energia.
8. Se o motor estiver quente ou é anormal, cortar a energia imediatamente e verificar os defeitos de acordo com a seguinte tabela.

## 7. Resolução de problemas



Verifique a bomba somente após o corte está desligado e a fonte de alimentação.

problema	causa provável	ação necessária
O motor não pode ser iniciado.	alimentação monofásica (motor eléctrico trifásico): a. má ligação do interruptor de alimentação; b. o fusível fundido; c. cabo de alimentação solto; d. falta de fase do cabo	a. reparação de contacto ou substituir o interruptor de circuito disjuntor; b. substitua o fusível de segurança; c. verificar e apertar o conector de energia; d. reparar ou substituir cabos.
	O condensador é queimado	Substitua com o mesmo tipo de capacitor (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O eixo de rotação e rolamento está preso.	Substitua o rolamento (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O impulsor está encravado.	Rodar o eixo de rotação do ventilador de terminais com uma chave de fendas para permitir rodar livremente ou desmontar o corpo de bomba para remover os detritos.
	A fiação do motor é danificado.	Substitua enrolamento (ponto de manutenção enviar para reparação).
	A pressão da linha acima da pressão de ajuste do interruptor de pressão (bomba automática).	Aumento da pressão de corte interruptor de pressão de alimentação, ou seja, ligar o parafuso de porca variável no "+" num sentido ou duas voltas, ou substituí-lo com um produto mais adequado.
O motor está a funcionar, mas não a água é descarregada.	sentido de rotação incorrecto da bomba.	Invest cabos do motor bifásico (motor trifásico).
	A bomba não está completamente cheio de água.	Reabastecer a bomba com água.
	O impulsor é danificado.	Substitua o impulsor (enviá-lo para o ponto de manutenção para reparação).
	Drenar o tubo de sucção.	Verificar vedação várias entradas juntas de tubos.
	O nível de água é muito baixa.	Ajuste a altura da instalação da bomba.
	Congelamento causada por água acumulada no tubo ou câmara.	Comece a bomba após o gelo derrete.
underpressure	tipo errado de bomba.	Selecione a bomba apropriada.
	O tubo de entrada é demasiado longo ou demasiado curvada, o diâmetro do tubo não é apropriado.	Aplicar o diâmetro do tubo e encurtar estipulado tubo de entrada.

	O tubo de entrada, o filtro de tela ou câmara de bomba são bloqueados por materiais estranhos.	tubo limpo, a válvula de pé ou a câmara de bomba, detritos limpo.
A bomba de vibração.	A bomba é fixada na base.	Apertar o parafuso de base.
	Detritos no tubo ou câmara da bomba.	Verifique e limpe o tubo eo corpo da bomba.
	A base não é suficientemente estável.	Definir a bomba para a base estável.
O motor funciona de forma intermitente ou dissolução queimado motor.	O motor está sobrecarregado operação por um longo tempo.	Instalar a válvula na saída, reduzir o rendimento de água.
	O impulsor está encravado ou sobrecarregado por um longo tempo.	Limpe os detritos na câmara da bomba; Operar a bomba abaixo do caudal nominal, tanto quanto possível.
	terra inadequada, fios quebrados ou bomba eléctrica tem sido atingido por um raio.	Olhe para a razão e substituir as bobinas do motor. Verifique com o seu centro de serviço.
vazamento vedação mecânica	A vedação mecânica é usado e rasgado por impurezas.	Limpar ou substituir o vedante mecânico.
ruído da bomba anormal.	Tendo ruído.	Substituir com o mesmo tipo de rolamento.
	O impulsor está encravado.	Remover detritos e sujeira.
	cabeça de entrega inadequada e excessiva.	Definido para o intervalo mostrado na placa de identificação antes de usar.
O interruptor não funciona ou pressão começa-pára com muita frequência	A pressão é muito baixa no interior do tanque.	Verifique e ajuste a pressão entre 1.4-1.6bar
	A pressão é muito elevada no interior do depósito.	

## 8. O descarte e reciclagem máquina



Livrar-se do seu aparelho de forma ecológica. Nós não deve se livrar das máquinas, juntamente com o lixo doméstico. componentes de plástico e de metal podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclarse. Los materiais utilizados neste equipamento de embalagem são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Puxe estes pacotes em um ponto de recolha de resíduos oficial.

## 9. Condições de garantia

- O período de garantia (1999-1944 CE Act) nos termos descritos a seguir é de 2 anos a partir da data da compra em peças e mão de obra contra defeitos de fabricação e material.

A garantia não cobre, em qualquer caso: - desgaste natural.

- uso indevido, negligência, operação descuidado ou ausência de defeitos Maintenance. - causadas por má utilização, danos devido a manipulações por pessoas não autorizadas por ANOVA ou utilização de peças não originais.

-A cobertura do serviço garante de garantia em todos os casos corresponder, se for bem acompanhado por sua respectiva factura de compra da máquina e ser gerido através de uma Anova centro autorizado.

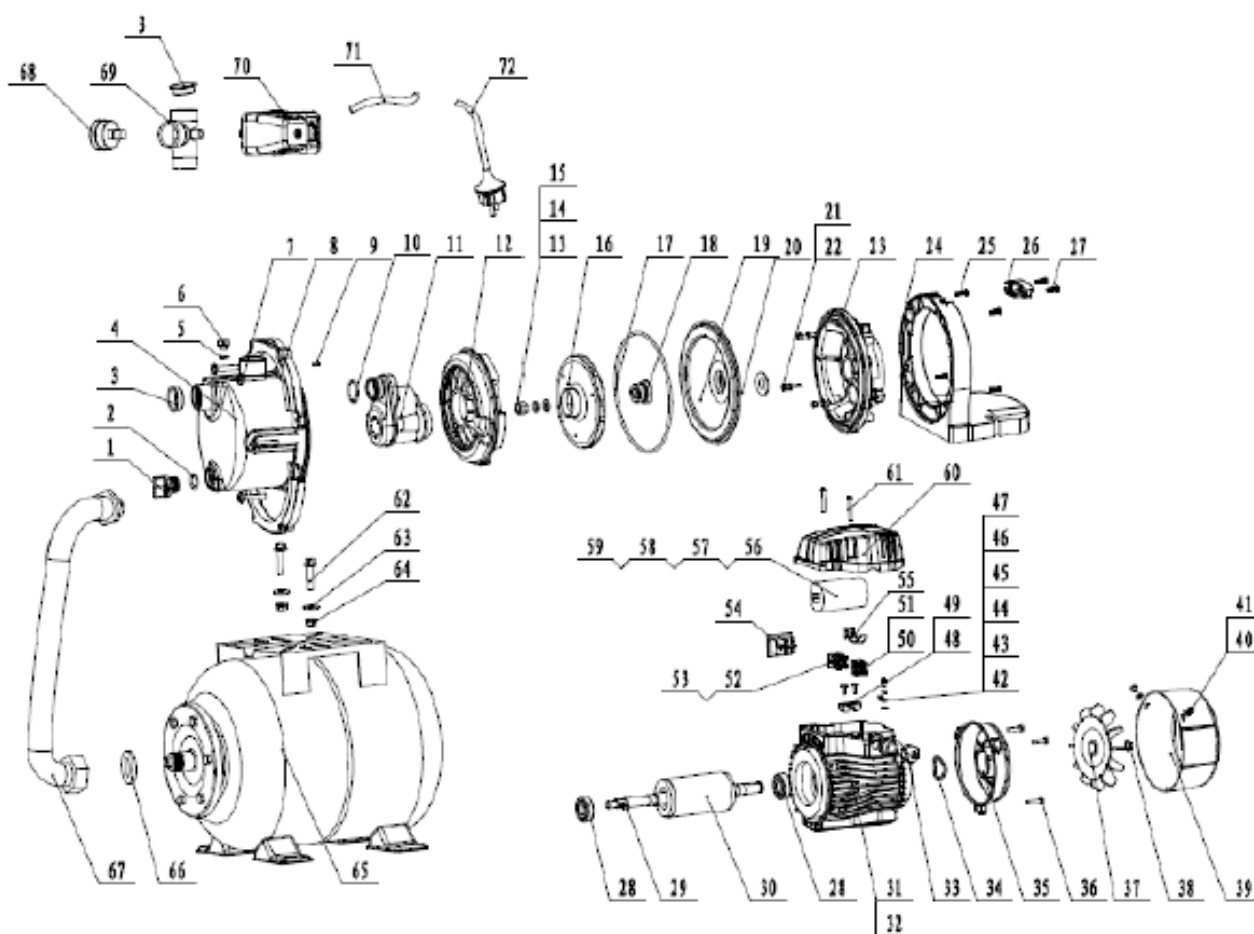


### AVISO!

Para máximo rendimento E SEGURANÇA

Leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.

## 10. Despiece





# 11. Certificado do CE

## Declaração de Conformidade (CE)

### Distribuidora

Millasur, SL  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 PISIGÜEIRO  
15688 Oroso - Corunha  
ESPANHA



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas comunitárias, confirma este meio, por causa de sua concepção e construção, e de acordo com marca CE impressa pelo fabricante sobre ele, a máquina identificou que cumpre documento com os requisitos pertinentes e segurança básica e de saúde das directivas comunitárias. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

No caso em que a máquina é modificado e essa modificação não é aprovado pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perde seu valor e efeito.

Nome da máquina: BOMBA DE ÁGUA

modelo: **BE1300P**

Padrão como válido:

**IEC / EN 60335-1 / IEC / EN 60335-2-41 / 2014/35 / UE**

Tipo de isolamento: F

selo da empresa

**millasur**  
Rua Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

2019/04/11

**ALNOVA<sup>®</sup>**

Instructions - Manuel de l'utilisateur

**POMPE A EAU**

**BE1300P**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, n ° 23 -.. Pol Ind Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

FR

CE

**ANOVA** Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits et garantit l'assistance et la coopération qui a toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions du manuel. Nous vous recommandons donc de lire ce manuel et suivez toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou questions, vous pouvez contacter par nos médias Web tels que [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMATIONS SUR CE MANUEL**

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour leur sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Prenez ce manuel avec vous quand vous allez au travail avec la machine.
- Le contenu sont corrects au moment de l'impression.
- le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales sont réservés.
- Ce manuel est considéré comme partie intégrante du produit et doit rester avec ce en cas de prêt ou la revente.
- Demandez à votre revendeur pour un nouveau manuel en cas de perte ou de dommages.



### **LIRE CE MANUEL AVANT UTILISATION ATTENTIVEMENT LA MACHINE**

Pour vous assurer que votre machine fournira les meilleurs résultats, lisez les règles d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser.

### **AUTRES MISES EN GARDE:**

Une mauvaise utilisation peut causer des dommages à la machine ou à d'autres objets.

Adapter la machine aux nouvelles exigences techniques pourraient entraîner un écart entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Ces instructions pourrait enfreindre entraîner des blessures corporelles

# **INDEX DES MATIÈRES**

- 1. Applications**
- 2. Caractéristiques techniques**
- 3. Mesures de sécurité**
- 4. Identification des pièces**
- 5. Installation**
- 6. Mise en service et la maintenance**
- 7. Dépannage**
- 8. Broyeur de déchets et de la machine de recyclage**
- 9. Conditions de garantie**
- 10. Despiece**
- 11. CE**

Cette machine peut être utilisée par les enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou instructions concernant l'utilisation en toute sécurité et à comprendre les dangers supone. Los les enfants ne devraient pas jouer le nettoyage et l'entretien máquina. La de la machine doit toujours être effectué par du personnel qualifié.

Attention! Si la machine ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée avant utilisation continue.



Ne jetez pas cette machine comme si indésirable générique, utiliser les installations de collecte et de licence dans votre région pour un traitement approprié. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte disponibles.



Avant l'installation, vous devriez lire attentivement ce manuel et tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité dans ce manuel.

Le fabricant est pas responsable d'assumer la responsabilité pour les dommages corporels, les dommages aux pertes de la pompe et de rendement dans la machine provoquée par la violation des mesures de sécurité dans ce manuel.

## 1. Applications

Il est applicable à l'approvisionnement en eau domestique, support d'équipement, les tuyaux de pressurisation, l'irrigation et la fumigation des jardins, l'irrigation des serres de légumes, l'élevage, l'offre industrielle et minière et des bâtiments d'affaires de l'eau de drainage, de grande hauteur, la climatisation centrale système de circulation et de chauffage central. etc. Transferencia de l'eau propre et d'autres liquides non corrosifs à faible viscosité; le transport incorrect de liquides inflammables, explosifs et des liquides gazéifiés contenant des particules solides ou des fibres. Le liquide de pH doit être 6/5 à 8/5.

observation:

Cette pompe peut être une pompe à eau automatique, qui est configuré par une installation automatique externe qui comprend un commutateur de pression, un réservoir sous pression, etc. Les caractéristiques de la fonction de la pompe automatique sont les suivantes: lorsque l'appareil est allumé, ouvrez le robinet et la pompe démarre automatiquement; Lorsque le robinet est fermé, la pompe arrête automatiquement. Si une tour d'eau le long utilisé avec une pompe automatique, se connecter à l'interrupteur de fin de course supérieure et le début de la pompe ou arrêter de travailler avec le niveau d'eau dans la tour de l'eau automatiquement.

## 2. Caractéristiques techniques

### Modèle: BE1300P

Puissance du moteur: 1300W

Débit max: 85 L / m

Sortie hauteur Max: 48 m.

Pression de départ: 1,8 bar

Sans pression: 3,2 bar

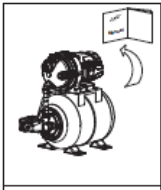
Hauteur maximale d'aspiration 8 m

Clase protection F

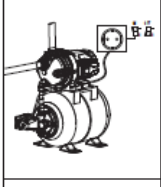
Isolation IPX4Clase

Température de fonctionnement max: + 40°C

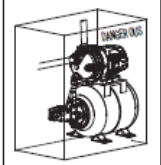
### 3. Mesures de sécurité



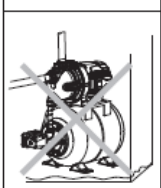
1). Pour assurer le fonctionnement normal et sûr de la pompe électrique, lire attentivement le manuel avant d'utiliser.



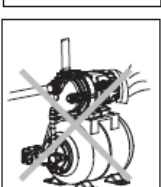
2). La pompe électrique doit avoir une masse de sécurité pour éviter les courts-circuits; Pour plus de sécurité, l'interrupteur de protection contre les fuites doivent être équipées et veillez à ne pas mouiller la fiche d'alimentation; le bouchon doit être connecté dans un moistureproof de zone.



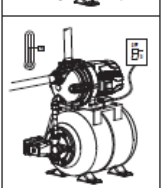
3). Ne touchez pas la pompe électrique tout en travaillant; , Laver pas nager près de la zone de travail ou permettre au bétail d'entrer dans l'eau à des accidents d'éviter.



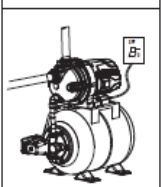
4). Éviter la pression de projections d'eau pour éviter la pompe électrique et la pompe est immergée dans l'eau.



5). Gardez la pompe dans un endroit aéré.



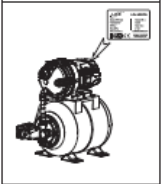
6). Si la température ambiante est inférieure à 4°C ou si la pompe est pas utilisé pendant une longue période, drainer le liquide du système de tuyauterie pour empêcher la formation de glace dans la chambre de pompe. Ne laissez pas la pompe marche à sec pour longtemps.



7). Le liquide pompé peut être chaud et sous haute pression. Avant de déplacer et de démonter la pompe, les vannes sur les deux côtés de la pompe doit être fermée en premier, puis vider le liquide dans la pompe et les tuyaux.

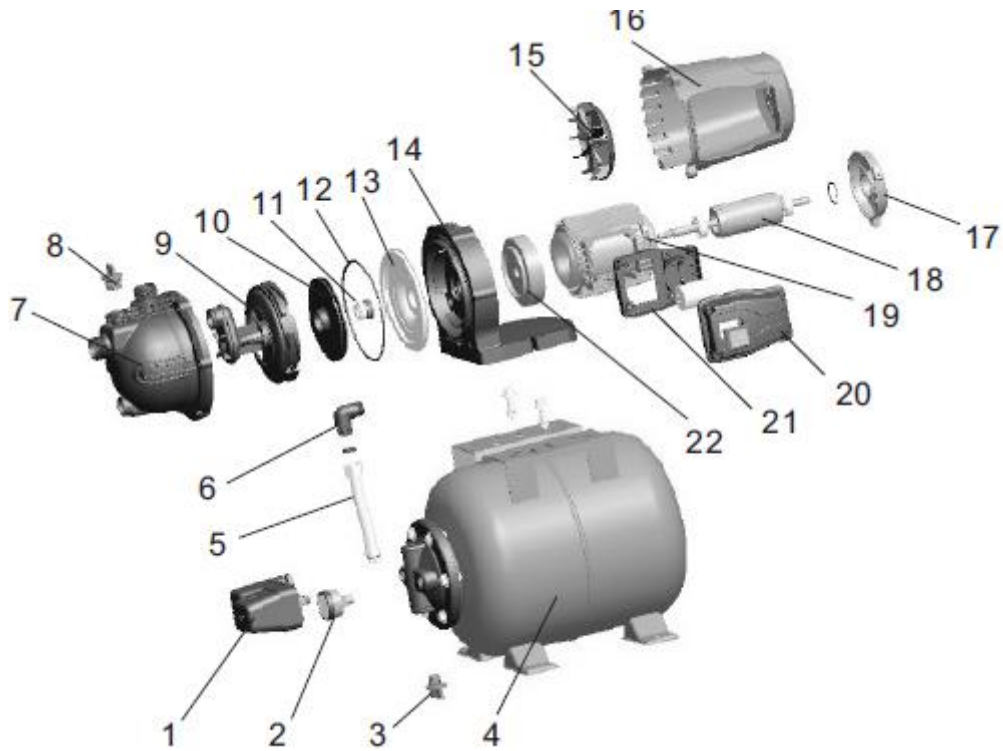


8). Ne pas transférer inflammables, explosifs ou liquide gazéifié qui dépasse la stipulation de la pompe.



9). L'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Gardez la pompe dans un endroit sec, aéré et laisser refroidir à la température ambiante pendant un stockage prolongé.

## 4. Identification des pièces

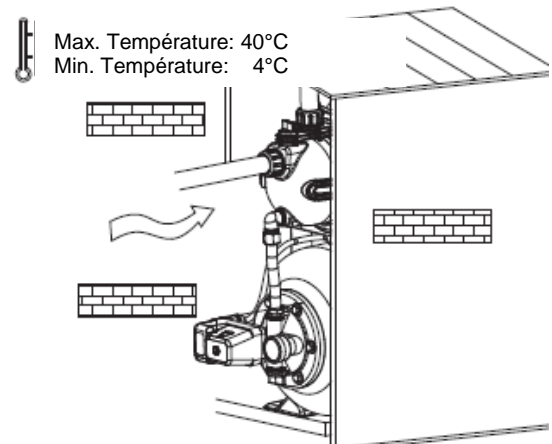


- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Commutateur de pression | 12. O-ring                |
| 2. manomètre               | 13. couverture            |
| 3. Bouchon de vidange      | 14. bride du moteur       |
| 4. réservoir               | 15. ventilateur           |
| 5. tuyau flexible          | 16. Capot moteur          |
| 6. connecteur coude        | 17. endplate              |
| 7. Corps de pompe          | 18. rotor                 |
| 8. bouchon de remplissage  | 19. stator                |
| 9. diffuseur               | 20. Commutateur couvercle |
| 10. entraînement           | 21. leadframe             |
| 11. garniture mécanique    | 22. façade                |

## 5. Installation

**!** Ce produit doit être installé et entretenu par une personne qualifiée compétent dans la gestion de l'installation et le fonctionnement machine. La doit être conforme aux réglementations locales et des critères d'exploitation reconocidos. Instale correctement les tuyaux en fonction des besoins ces instructions et de les protéger contre le gel.

1. Pour l'installation de la pompe, le tube d'entrée doit être aussi courte que possible avec moins de virages. La pompe doit être installée dans un environnement aéré et sec. Il peut être installé à l'extérieur, à condition que vous avez une couverture adéquate pour éviter la pluie et le vent.

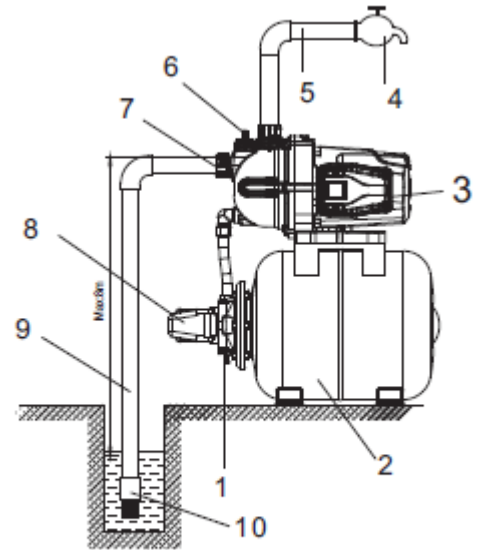




2. Pour l'utilisation de la conduite, les soupapes doivent être installés dans l'entrée et la sortie et la conduite d'entrée doit être installée avec le clapet anti-retour.

### A: Schéma de raccordement

1. Bouchon de vidange
2. réservoir
3. Pompe électrique
4. Appuyez sur l'eau
5. Spout
6. Bouchon de remplissage
7. Cravate
8. Commutateur de pression
9. tuyau d'admission
10. Clapet de fond



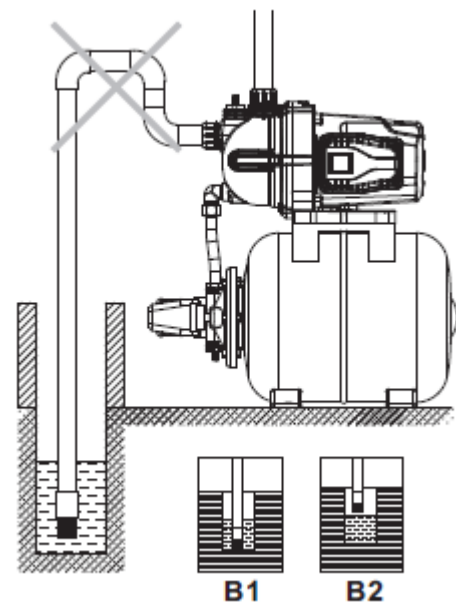
installation correcte

**A**

Une mauvaise installation

**B**

1. Lors de l'installation de la pompe électrique, ne pas utiliser un tube de caoutchouc trop mou pour le tuyau d'entrée, l'empêchant d'être aspiré.
2. Le clapet de pied doit être placé verticalement et installé 30 cm du fond de l'eau pour éviter d'aspirer sable et de pierres (B2);
3. Joins les tuyaux d'entrée doivent se joindre à quelques coudes, peuvent causer ne peuvent pas être suffisamment aspirer jusqu'à l'écoulement d'eau.
4. Le diamètre du tube d'entrée doit être inférieure selon l'entrée d'eau, pour éviter une perte excessive de l'eau qui influent sur le rendement de la sortie.
5. Faites attention à la chute du niveau de l'eau pendant l'utilisation, le clapet de pied ne doit pas être au-dessus de la surface de l'eau (B1).
6. Si le tuyau d'entrée est supérieure à 10 m ou de la hauteur de levage est supérieure à 4 m, le diamètre du tuyau doit dépasser le diamètre de l'entrée d'eau de la pompe.
7. Assurez-vous que le pompage n'est pas affectée par les pressions de la conduite lors de l'installation des tuyaux.
8. Le filtre doit être installé dans les tuyaux d'entrée pour empêcher les particules solides de pénétrer dans la pompe électrique.



**B1**

**B2**

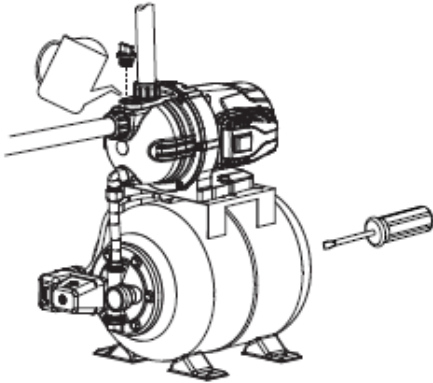
### C: Le tuyau de sortie Précautions d'installation.

Le diamètre du conduit de sortie doit être inférieure en fonction de la sortie d'eau, afin de réduire au minimum la chute de tension, à haut débit et le bruit.

## 6. Mise en service et la maintenance



Ne commencez pas à la pompe si la chambre de pompe est pas complètement rempli de agua.No toucher la pompe électrique à moins que la puissance de la pompe coupée pendant plus de 5 minutos.No retirer le capot de la pompe, sauf si l'eau la chambre de pompe est complètement déchargée.



Déplacer le ventilateur avec un tournevis pour vérifier si la pompe tourne sans serrer et facilement avant de commencer. Retirez le bouchon de remplissage et amorcez la chambre de la pompe à l'eau claire, puis visser le bouchon de remplissage. Gardez l'ouverture de la valve lors du démarrage. Lorsque la pompe fonctionne normalement, régler la soupape à l'écoulement requis (le débit et la hauteur représenté sur la plaque signalétique).

A noter:

1. La chambre de la pompe doit être rempli d'eau avant la première utilisation et de l'eau de recharge est nécessaire à l'avenir.
2. Sinon, l'eau ayant commencé pendant plus de 5 minutes avec de l'eau plein est déchargée, éteignez la pompe électrique, rajoutez de l'eau ou vérifiez si le tuyau d'entrée fuit.
3. Si les dégâts du gel et de la glace, ouvrir le bouchon de vidange pour évacuer l'eau dans la chambre de pompe. Lorsque redémarrez la pompe, ouvrir le bouchon de vidange, remplissage avec de l'eau et de le presser et vous pouvez utiliser la pompe.
4. Si elle ne sert pas pendant longtemps, vous devez vider la pompe à eau.
5. Le corps de pompe, la roue et le support doivent être nettoyées et revêtues avec de l'huile anti-corrosion avant de les placer dans un local aéré et sec à l'emploi.
6. Si la pompe cesse pendant longtemps, allumez-le à nouveau selon le schéma ci-dessus.
7. En été ou lorsque la température ambiante est élevée, attention à la ventilation, éviter la rosée sur les parties électriques qui provoquent des pannes de courant.
8. Si le moteur est chaud ou est anormale, couper immédiatement l'alimentation et vérifier les défauts en fonction du tableau suivant.

## 7. Dépannage



Vérifiez la pompe qu'après la coupure est coupée et l'alimentation.

Problème	cause probable	action requise
Le moteur ne peut pas être démarré.	puissance monophasé (moteur électrique triphasé): a. mauvaise connexion du commutateur de puissance; b. le fusible est grillé; c. câble d'alimentation en vrac; d. absence de phase du câble	a. réparation de contact ou remplacer l'interrupteur du disjoncteur; b. remplacer le fusible de sécurité; c. vérifier et serrer le connecteur d'alimentation; d. réparer ou remplacer les câbles.
	Le condensateur est brûlé	Remplacer par le même type de condensateur (send point de maintenance pour la réparation).
	L'arbre rotatif et le palier sont coincés.	Remplacer le roulement (send point de maintenance pour la réparation).
	La roue est bloquée.	Faire tourner l'arbre de rotation de la borne de ventilateur avec un tournevis pour tourner librement autoriser ou démonter le corps de pompe pour éliminer les débris.
	Le câblage du moteur est endommagé.	Remplacer l'enroulement (point d'envoyer la maintenance pour la réparation).
	La pression de ligne au-dessus de la pression de réglage de l'interrupteur de pression (pompe automatique).	Augmenter l'interrupteur de pression d'une puissance de coupe de la pression, à savoir tourner la variable de l'écrou dans une direction de « + » ou deux tours, ou le remplacer par un produit plus approprié.
Le moteur est en marche, mais pas d'eau est évacuée.	Mauvais sens de rotation de la pompe.	Invest câbles moteur biphasé (trois moteurs de phase).
	La pompe est pas complètement rempli d'eau.	Remplir la pompe avec de l'eau.
	La turbine est endommagée.	Remplacer la roue à aubes (envoyer au point d'entretien pour la réparation).
	Egoutter tuyau d'aspiration.	Vérifier l'étanchéité des différentes bornes d'entrée des joints de tuyauterie.
	Le niveau d'eau est très faible.	Réglez la hauteur de l'installation de la pompe.
	La congélation causée par l'eau accumulée dans le tuyau ou la chambre.	Démarrer la pompe après la fonte des glaces.
pression négative	type de pompe mal.	Sélectionnez la pompe appropriée.
	Le tuyau d'entrée est trop long ou trop courbé, le diamètre du tuyau ne convient pas.	Appliquer le diamètre du tuyau et de raccourcir prévu tuyau d'entrée.

	Le tuyau d'entrée, filtre à tamis ou la chambre de pompe sont bloqués par des matières étrangères.	tube propre, le clapet de pied ou de la chambre de pompe, nettoyer les débris.
La pompe vibrante.	La pompe est fixée sur la base.	Serrer la base du boulon.
	Les débris dans le conduit ou la chambre de pompe.	Vérifier et nettoyer le tuyau et le corps de la pompe.
	La base est pas assez stable.	Régler la pompe à la base stable.
Le moteur fonctionne de façon intermittente ou brûlé enroulement du moteur.	Le moteur est surchargé fonctionnement depuis longtemps.	Installer la vanne dans la sortie, de réduire l'apport en eau.
	La roue est bloquée ou en surcharge pendant une longue période.	nettoyer les débris dans la chambre de pompe; Faire fonctionner la pompe en dessous du débit nominal autant que possible.
	Une mauvaise mise à la terre, le fil cassé ou d'une pompe électrique a été frappé par la foudre.	Cherchez la raison et remplacer les bobines du moteur. Vérifiez auprès de votre centre de service.
Garniture mécanique d'étanchéité	La garniture mécanique est usé et déchiré par des impuretés.	Nettoyer ou remplacer la garniture mécanique.
bruit de la pompe anormale.	Ayant bruit.	Remplacer par le même type de palier.
	La roue est bloquée.	Enlever les débris et la saleté.
	tête de livraison excessive et inappropriée.	Réglez la plage sur la plaque signalétique avant utilisation.
Le commutateur ne fonctionne pas ou pression starts-arrête trop souvent	La pression est trop faible dans le réservoir.	Vérifier et régler la pression entre 1.4-1.6bar
	La pression est trop élevée dans le réservoir.	

## 8. Broyeur de déchets et de la machine de recyclage



Débarrassez-vous de votre appareil de façon écologique. Il ne faut pas se débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Les composants en plastique et métal peuvent être classés en fonction de leur nature et les matériaux d'emballage utilisés recyclarse. Los cette machine sont recyclables. S'il vous plaît ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères. Tirez ces paquets dans un point de collecte des déchets officiels.

## 9. Conditions de garantie

- La période de garantie (1999-1944 CE Loi) dans les conditions décrites ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat sur les pièces et la main-d'œuvre contre les défauts de fabrication et de matériaux.

La garantie ne couvre en aucun cas: - L'usure naturelle.

- une mauvaise utilisation, la négligence, la conduite imprudente ou absence de défauts

Maintenance.- causés par une mauvaise utilisation, les dommages dus à des manipulations par un personnel non autorisé par Anova ou de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

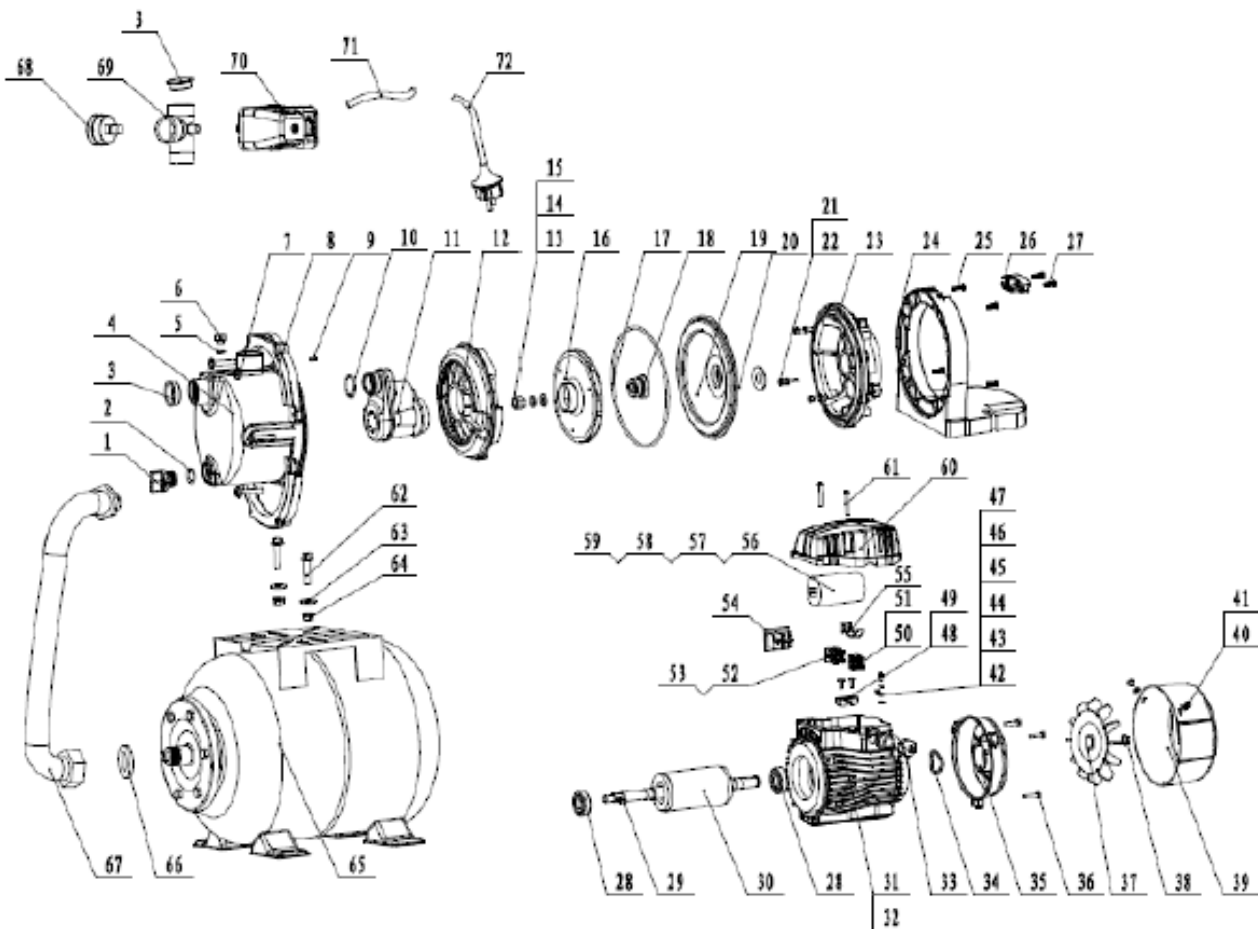
-La garantie assure la couverture des services dans tous les cas correspondent, si elle est bien accompagnée de leur facture d'achat de la machine respective et être gérée par un centre autorisé Anova.



**ATTENTION!**

MAXIMUM POUR ASSURER LA PERFORMANCE ET LA SÉCURITÉ LIRE LE LIVRE D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.

## 10. Parts



# 11. Certificat CE

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

### Distribuidora

Millasur, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, n ° 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A COROGNE  
ESPAGNE



**ALNOVA**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives communautaires, confirme par les présentes, en raison de sa conception et de construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur elle, la machine identifiée CONFORME document avec les exigences pertinentes et la sécurité de base et de la santé des directives communautaires. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiqué au distributeur, cette déclaration perd sa valeur et l'effet.

Nom de la machine: POMPE A EAU

modèle: **BE1300P**

Standard valide:

**IEC / EN 60335-1 / IEC / EN 60335-2-41 / 2014/35 / UE**

Type d'isolation: F

Cachet de  
l'entreprise

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, n° 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

11/04/2019

**ALNOVA<sup>®</sup>**

Instructions - User Manual

**WATER PUMP**

**BE1300P**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**ANOVA** Thank you for having chosen one of our products and guarantees the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last many years and to be very useful if used according to the instructions in the manual. We recommend, therefore, read this manual and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact through our web media such as [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMATION ON THIS MANUAL**

Pay attention to the information provided in this manual and on the device for their safety and that of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when you go to work with the machine.
- The contents are correct at the time of printing.
- the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities are reserved.
- This manual is considered an integral part of the product and must stay with this in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.



### **READ THIS MANUAL BEFORE CAREFULLY USING THE MACHINE**

To ensure that your machine will provide the best results, read the rules of use and safety carefully before using.

### **OTHER WARNINGS:**

Improper use may cause damage to the machine or to other objects.

Adapting the machine to new technical requirements could cause differences between the contents of this manual and the purchased product.

Read and follow all instructions in this manual. Breaching these instructions could result in personal injury

# INDEX OF CONTENTS

- 1. Applications**
- 2. Technical data**
- 3. Safety Precautions**
- 4. Identification of parts**
- 5. Installation**
- 6. Start-up and maintenance**
- 7. Troubleshooting**
- 8. Disposal and recycling machine**
- 9. Warranty conditions**
- 10. Despiece**
- 11. CE**

This machine can be used by children 8 and older and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use safely and understand the dangers supone.Los children should not play máquina.La cleaning and maintenance of the machine must always be performed by qualified personnel.

Attention! If the machine or the power cord is damaged, they must be repaired by the manufacturer, its service agent or a person qualified before continuing use.



Do not dispose of this machine as if generic junk, use separate collection facilities and licensed in your area for proper treatment. Contact local authorities for information on the collection points available.



Before installation, you should carefully read this manual and heed the warnings and safety instructions in this manual.

The manufacturer is not responsible or liable to take responsibility for personal injury, damage to the pump and yield losses in the machine caused by violation of safety precautions in this manual.

## 1. Applications

It is applicable to domestic water supply, equipment support, pressurization pipes, irrigation and fumigation of gardens, irrigation of vegetable greenhouses, breeding, industrial and mining supply and drainage water business buildings, high-rise, central air conditioning circulation system and central heating. etc. Transferencia clean water and other non-corrosive liquids with low viscosity; invalid transport of flammable liquids, explosives, and gasified liquids containing solid particles or fibers. The pH liquid must be within 6.5-8.5.

Observation:

This pump could become a automatic water pump, which is configured through an external automatic plant which comprises a pressure switch, a pressure tank, etc. The characteristics of the function of automatic pump are as follows: when the power is on, open the tap and the pump will start automatically; When the tap is closed, the pump stops automatically. If a water tower along used with automatic pump, connect to the upper limit switch and the pump start or stop working with the water level in the water tower automatically.

## 2. Technical data

### **Model: BE1300P**

Motor power: 1300W

Max flow: 85 L / m

Output max height: 48 m.

Start pressure: 1.8 bar

Off pressure: 3.2 bar

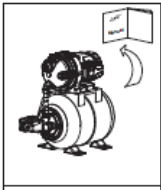
Max suction height 8 m

Clase Insulation IPX4

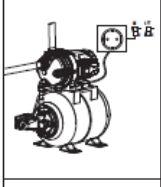
Clase protection F

Max working temperature: + 40°C

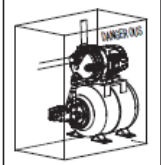
### 3. Safety Precautions



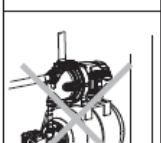
1). To ensure the normal and safe operation of the electric pump, read the manual carefully before using.



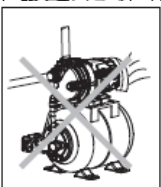
two). The electric pump must have a safety ground to prevent short circuits; For safety, the leakage protection switch must be equipped and be careful not to wet the power plug; the plug must be connected in an area moistureproof.



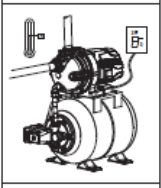
3). Do not touch the electric pump while working; , Wash not swim near the work area or allow livestock from entering the water to avoid accidents.



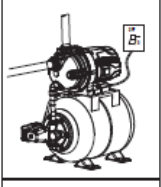
4). Avoid splashing water pressure to avoid electric pump and the pump is immersed in water.



5). Keep the pump in a ventilated area.



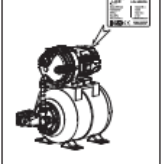
6). If the ambient temperature is less than 4°C or if the pump is not used for a long time, drain the liquid from the pipe system to prevent ice formation in the pump chamber. Do not keep the pump running dry for long.



7). The pumped liquid may be hot and under high pressure. Before moving and disassembling the pump, the valves on both sides of the pump must be closed first and then empty the liquid in the pump and pipes.

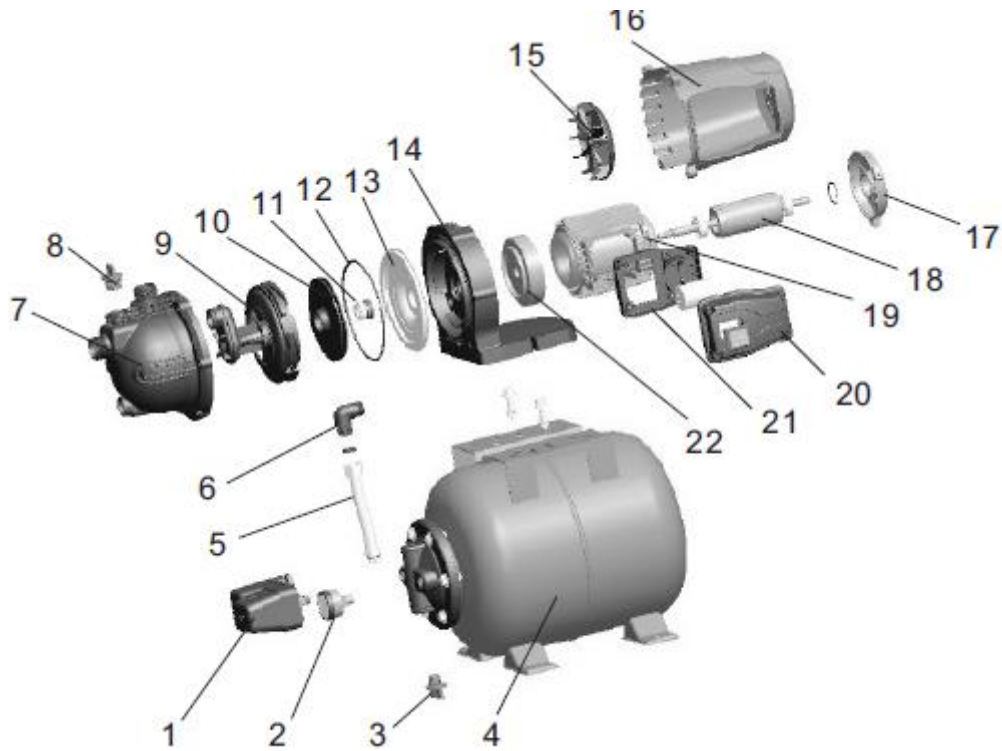


8). Do not transfer any flammable, explosive or gasified liquid that exceeds the stipulation of the pump.



9). The power supply must agree with the voltage indicated on the nameplate. Keep pump in a dry, airy and cool at room temperature for prolonged storage.

## 4. Identification of parts



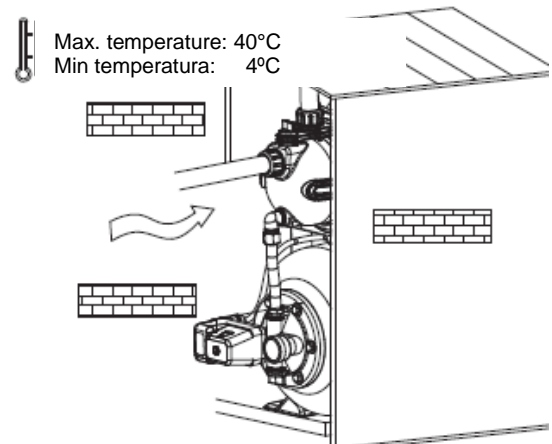
- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Pressure switch  | 12. O-ring       |
| 2. Manometer        | 13. Cover        |
| 3. Drain plug       | 14. Motor flange |
| 4. Tank             | 15. Fan          |
| 5. Flexible hose    | 16. Engine cover |
| 6. Elbow connector  | 17. endplate     |
| 7. Pump body        | 18. Rotor        |
| 8. Filler cap       | 19. stator       |
| 9. Diffuser         | 20. Cover Switch |
| 10. Driving         | 21. Leadframe    |
| 11. Mechanical seal | 22. faceplate    |

## 5. Installation

**!** This product must be installed and maintained by a qualified person competent in handling the máquina. La instalación and operation must be in accordance with local regulations and operating criteria reconocidos. Instale the pipes correctly according to requirements these instructions and protect them from freezing.

1. For the installation of the pump, the inlet tube should be as short as possible with fewer turns. The pump must be installed in ventilated, dry environment. It can be installed on the outside, provided you have adequate cover to avoid rain and wind.

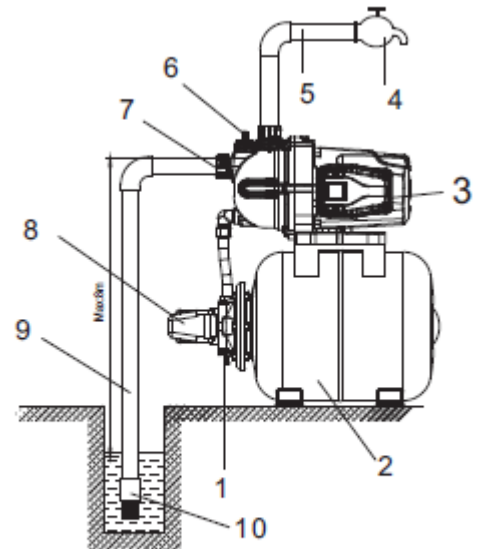
2. For use of the pipe, the valves must be installed in



the inlet and outlet and the inlet pipe must be installed with the check valve.

**TO: Connection scheme**

1. Drain plug
2. Tank
3. Electric pump
4. Tap water
5. Spout
6. Filler Plug
7. Tie
8. Pressure Switch
9. Inlet pipe
10. Footvalve



**B: installation precautions for the inlet pipe**

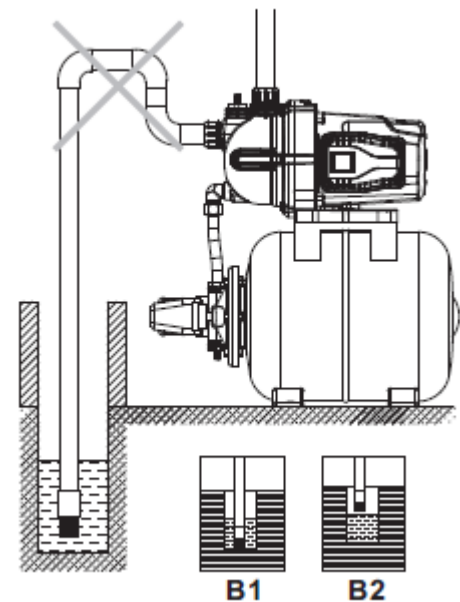
1. While installing the electric pump, do not use a rubber tube too soft to the inlet pipe, preventing it from being sucked.
2. The foot valve must be placed vertically and installed 30 cm from the bottom of the water to avoid sucking sand and stones (B2);
3. Seals the inlet pipes should join with few elbows, may cause can not be sufficiently suck up water flow.
4. The diameter of the inlet tube should be less according to the water inlet, to avoid excessive loss of water that influence the performance of the outlet.
5. Pay attention to the fall of the water level during use, the foot valve must not be above the surface of the water (B1).
6. If the inlet pipe is longer than 10m or lifting height exceeds 4m, the pipe diameter should exceed the diameter of the water inlet of the pump.

correct installation

**A**

Improper installation

**B**



7. Make sure the pumping is not affected by the pressures of the pipe while installing pipes.
8. The filter must be installed in the inlet pipes to prevent solid particles from entering the electric pump.

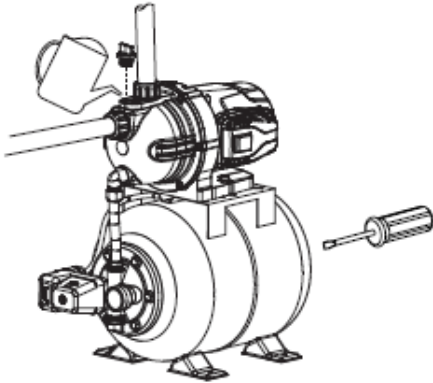
**C: Installation precautions outlet pipe.**

The diameter of the outlet pipe should be less according to the water outlet, to reduce to the minimum the voltage drop, high flow and noise.

## 6. Start-up and maintenance



Do not start the pump if the pump chamber is not completely filled with water. No touch the electric pump unless cut pump power for more than 5 minutos. No remove the hood of the pump unless water the pump chamber is completely drained.



Move the fan with a screwdriver to check whether the pump rotates loosely and easily before starting. Remove the filler cap and prime the pump chamber thoroughly with clean water, then screw the filler cap. Keep the valve open during startup. When the pump operates normally, adjust the valve to the required flow (the flow rate and height shown in nameplate).

Note:

1. The pump chamber must be filled with water before the first use and recharge water is unnecessary in the future.
2. If not then water having started for more than 5 minutes with full water is discharged, turn off the electric pump, refill water or check whether the inlet pipe is leaking.
3. If frost damage and ice, open the drain plug to drain the water in the pump chamber. When re-start the pump, open the drain plug, fill with water and squeeze it and then you can use the pump.
4. If it is not used for a long time, you must empty the water pump.
5. The pump body, the impeller and the carrier must be cleaned and coated with anticorrosive oil before placing in a ventilated and dry for use.
6. If the pump stops for a long time, turn it on again according to the above diagram.
7. In summer or when the ambient temperature is high, pay attention to ventilation, avoid dew on the electrical parts that will cause power failures.
8. If the engine is hot or is abnormal, cut the power immediately and check the faults according to the following table.

## 7. Troubleshooting



Check the pump only after the cut is off and the power supply.

issue	probable cause	Required action
The engine can not be started.	Single phase power (three-phase electric motor): a. poor connection of the power switch; b. the fuse is blown; c. loose power cable; d. phase failure of the cable	to. contact repair or replace the circuit breaker switch; b. replace the safety fuse; c. check and tighten the power connector; d. repair or replace cables.
	The condenser is burned	Replace with the same type of capacitor (send maintenance point for repair).
	The rotary shaft and bearing are stuck.	Replace the bearing (send maintenance point for repair).
	The impeller is jammed.	Turn the rotating shaft of the fan terminal with a screwdriver to rotate freely allow or disassemble the pump body to remove debris.
	Motor wiring is damaged.	Replace winding (send maintenance point for repair).
	Line pressure above the set pressure of the pressure switch (automatic pump).	Increase pressure cutting power pressure switch, ie turn the screw nut variable in the "+" direction one or two turns, or replace it with a more suitable product.
The motor is running but no water is discharged.	Incorrect direction of rotation of the pump.	Invest biphasic motor cables (three phase motor).
	The pump is not completely filled with water.	Refill the pump with water.
	The impeller is damaged.	Replace the impeller (send it to the point of maintenance for repair).
	Drain suction pipe.	Check sealing various pipe joints input.
	The water level is very low.	Adjust the height of the pump installation.
	Freezing caused by water accumulated in the pipe or the chamber.	Start the pump after the ice melts.
underpressure	Wrong type of pump.	Select the appropriate pump.
	The inlet pipe is too long or too curved, the diameter of the pipe is not appropriate.	Apply the pipe diameter and shorten stipulated inlet pipe.



	The inlet pipe, screen filter or pump chamber are blocked by foreign materials.	Clean pipe, the foot valve or the pump chamber, clean debris.
The vibrating pump.	The pump is fixed on the base.	Tighten the bolt base.
	Debris in the pipe or the pump chamber.	Check and clean the pipe and the pump body.
	The base is not stable enough.	Set the pump to the stable base.
The engine operates intermittently or winding motor burnt.	The engine is overloaded operation for a long time.	Install the valve in the output, reduce water yield.
	The impeller is jammed or overloaded for a long time.	Clean debris in the pump chamber; Operate the pump below the nominal flow as much as possible.
	Improper grounding, broken wire or electric pump has been struck by lightning.	Look for the reason and replace the coils of the motor. Check with your service center.
Mechanical seal leak	The mechanical seal is worn and torn by impurities.	Clean or replace the mechanical seal.
Abnormal pump noise.	Bearing noise.	Replace with the same type of bearing.
	The impeller is jammed.	Remove debris and dirt.
	Delivery head inappropriate and excessive.	Set to the range shown on the nameplate before use.
The switch does not work or pressure starts-stops too frequently	The pressure is too low within the tank.	Check and adjust the pressure between 1.4-1.6bar
	The pressure is too high within the tank.	

## 8. Disposal and recycling machine



Get rid of your appliance in an ecological way. We should not get rid of the machines together with household garbage. Plastic components and metal can be classified according to their nature and recycled. The packaging materials used in this machine are recyclable. Please do not throw packaging in the household rubbish.

Pull these packages in an official waste collection point.

## 9. Warranty conditions

- The warranty period (1999-1944 CE Act) under the terms described below is 2 years from the date of purchase on parts and labor against defects in workmanship and material.

The warranty does not cover in any case: - Natural wear and tear.

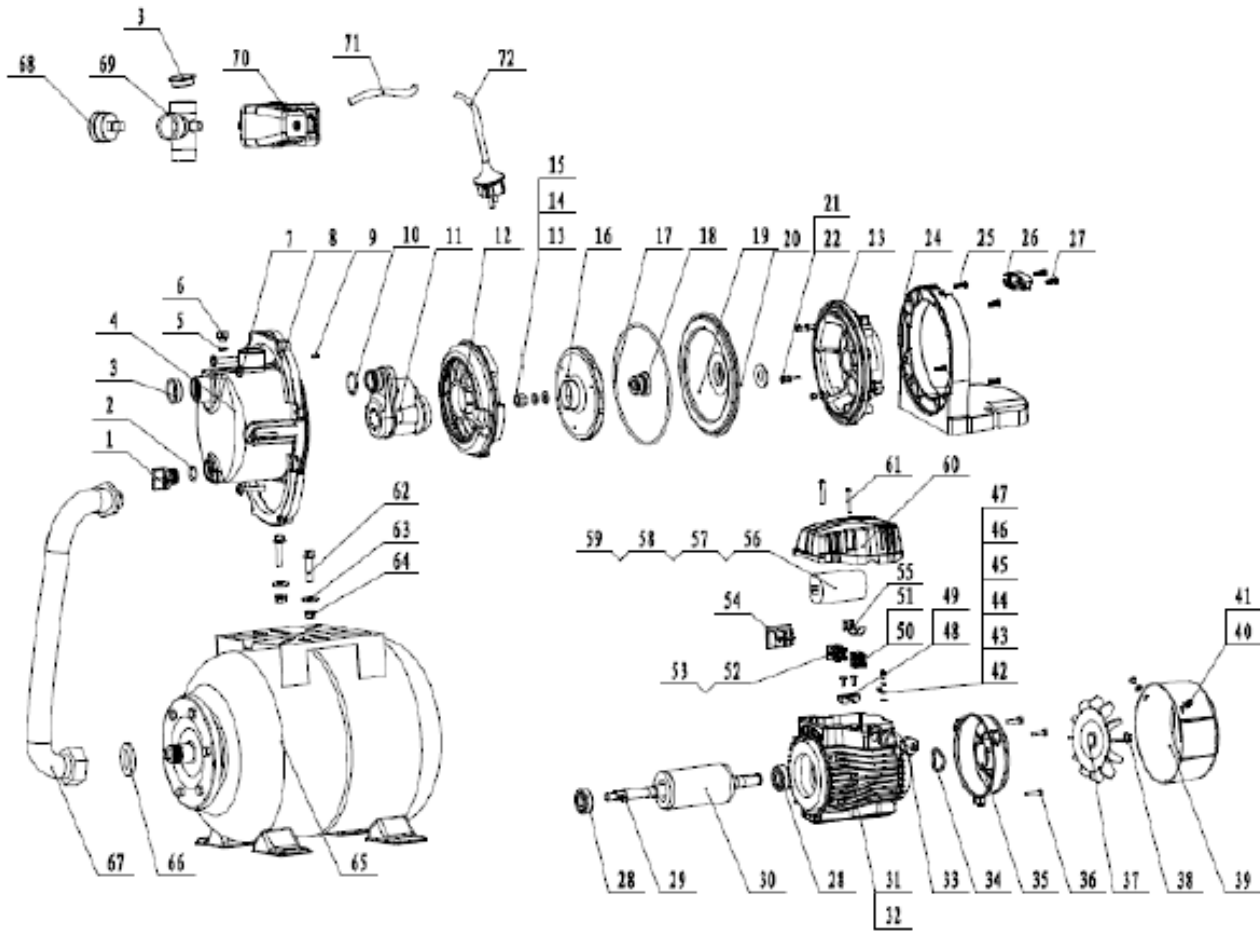
- misuse, neglect, careless operation or lack of Maintenance.- Defects caused by misuse, damage due to manipulations by unauthorized personnel by Anova or use of non-original spare parts.

-The guarantee ensures service coverage in all cases correspond, if it is well accompanied by their respective machine purchase invoice and be managed through a Anova authorized center.



**ATTENTION!**  
TO ENSURE MAXIMUM PERFORMANCE AND SAFETY READ THE INSTRUCTION BOOK CAREFULLY BEFORE USING.

## 10. Parts



# 11. CE certificate

## DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

### DISTRIBUTION COMPANY

Millasur, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, No. 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUNA  
SPAIN



## DECLARATION OF CONFORMITY CE

In compliance with the different EC directives, hereby confirms, because of its design and construction, and according to CE mark printed by the manufacturer on it, the identified machine that complies document with the relevant requirements and basic safety and health of the directives EC. This statement validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration loses its value and effect.

Name of machine: WATER PUMP

Model: **BE1300P**

Standard as valid:

**IEC / EN 60335-1 / IEC / EN 60335-2-41 / 2014/35 / EU**

Isolation type: F

Company seal

  
**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

04/11/2019

**ALNOVA<sup>®</sup>**